



Soup Kettle
7476.0005

User Manual
Gebruikershandleiding
Gebrauchsanweisung
Le mode d'emploi



CONTENT

ENGLISH

Specifications	3
Warnings.....	3
Operation.....	3
Cleaning and Maintenance	3

NEDERLANDS

Specificaties	4
Waarschuwing.....	4
Gebruik.....	4
Schoonmaak en onderhoud.....	4

DEUTSCH

Spezifikationen	5
Warnhinweise	5
Betrieb	5
Reinigung und Wartung	5

FRANÇAIS

Spécifications	6
Avertissements.....	6
Opération.....	6
Nettoyage et Maintenance	6

Please read and keep these instructions. Indoor use only. Caution! Hot surface!

Specifications

Electrical: 230V~, 50Hz; 400W
Capacity: 10 Liter (10.5 Quart)

Warnings

- This appliance must be placed on a level surface.
- Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- Never immerse the appliance in water.
- Do not operate the kettle while it is empty.
- Do not overfill the appliance with water.
- Never move or carry the kettle when it is "ON" or if it is full of hot liquids.
- Do not attempt to repair or replace the power cord if it becomes damaged. Contact a qualified service agent.
- Be careful not to touch any hot surfaces. Make sure the power cord does not come in contact with any hot surfaces.

Operation

Carefully unpack the soup kettle warmer and inspect it for damage.

- Add 0.6 liters of water to the kettle before placing the soup kettle insert into the warmer. Never overfill with water. Under no circumstances should the soup kettle float, even when empty. Remove any excess water immediately.
- Turn the warmer on. The indicator light will glow, showing that the unit is on. Adjust the temperature control dial to the correct setting:
 - a: Settings 8-12 are designed for initial warm-up
 - b: Normal control settings range from 1-8
 - c: Once the kettle has reached the desired temperature, adjust the temperature control dial to a lower setting. It is recommended that the lowest possible setting that maintains food serving temperatures be used.

Note : this soup kettle warmer is not designed to cook soups or sauces, nor is it designed to re-thermalize cold or frozen products.

- Always keep the hinged lid attached and closed when not serving.

Cleaning and Maintenance

Regular cleaning will help prolong the soup kettle's life.

- Always unplug the kettle when not in use, when filling, or when cleaning.
- Spilled food should be removed immediately from painted exterior surfaces and the top collar, with a damp soapy cloth. Do not use harsh or abrasive chemicals or scouring agents.
- Food Pan and Lid are dishwasher — safe
- Never immerse the appliance in water.

Gelieve deze instructies te lezen en te bewaren Enkel voor gebruik binnenshuis. Opgelet! Heet oppervlak!

Specificaties

Elektrisch: 230V~, 50Hz; 400W

Vermogen: 10 Liter (10.5 Quart)

Waarschuwing

- Dit apparaat dient te worden geïnstalleerd op een recht oppervlak.
- Laat het apparaat niet onbewaakt achter als het in werking is.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik de ketel niet als hij leeg is.
- Vul het apparaat niet te vol met water.
- Verplaats of draag de ketel nooit als hij "AAN" staat, of als hij vol zit met hete vloeistoffen.
- Vervang of herstel het stroomsnoer niet zelf als het beschadigd is. Neem contact op met een gekwalificeerde onderhoudsdienst.
- Wees voorzichtig en raak geen hete oppervlaktes aan. Zorg dat het stroomsnoer niet in contact komt met hete oppervlaktes.

Gebruik

Verwijder voorzichtig de verpakking van de soepketel en kijk hem na op schade.

- Voeg 0,6l water in de ketel voordat u het inzetstuk voor de soepketel in de verw warmer plaatst. Vul hem nooit met te veel water. Zorg dat onder geen enkele omstandigheid de soepketel kan drijven, zelfs niet als hij leeg is. Haal het teveel aan water onmiddellijk weg.
- Zet de verwarming op. Het indicatielampje zal beginnen branden, om aan te geven dat het apparaat werkt. Draai de thermostaat naar de correcte stand.
 - a: Stand 8-12 zijn bedoeld voor initiële opwarming
 - b: Normale standen die gebruikt worden variëren van 1-8
 - c: Eens de ketel de gewenste temperatuur heeft, draai de thermostaat terug naar een lagere stand. Het wordt aangeraden om een zo laag mogelijke stand te gebruiken om toch de temperatuur te behouden.

Opgelet: Deze soepketel verw warmer dient niet om soepen of sauzen in te bereiden, noch om koude of bevroren producten opnieuw op te warmen.

- Zorg altijd dat het bevestigde deksel dicht is wanneer er niet wordt opgediend.

Schoonmaak en onderhoud

Regelmatig schoonmaken zal de levensduur van uw ketel verlengen.

- Verwijder altijd de stekker van het stopcontact als u hem niet gebruikt, hem vult, of hem schoonmaakt.
- Gemorst eten dient onmiddellijk te worden verwijderd van de beschilderde buitenkant en bovenste rand, met een vochtige doek met zeep. Gebruik geen schuurmiddelen, harde chemicaliën.
- De eigenlijke ketel en het deksel kunnen in de vaatwasser.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.

Lesen und bewahren Sie diese Instruktionen auf. Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Vorsicht! Heiße Oberfläche!

Spezifikationen

Anschlusswerte: 230V~, 50Hz; 400W

Fassungsvermögen: 10 Liter (10.5 Quart)

Warnhinweise

- Das Gerät muss an einem Ort mit waagrechtter Oberfläche aufgestellt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Verwenden Sie den Behälter nicht, wenn er leer ist.
- Befüllen Sie den Behälter nicht über die Maximalmarkierung hinaus mit Wasser.
- Bewegen oder tragen Sie das Gerät nicht, wenn es „EINGESCHALTET“ oder mit heißen Flüssigkeiten gefüllt ist.
- Versuchen Sie nicht selbst das Stromkabel zu reparieren oder auszutauschen, falls es beschädigt ist. Wenden Sie sich dafür an einen qualifizierten Fachmann.
- Seien Sie vorsichtig und berühren keine heißen Oberflächen. Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.

Betrieb

Packen Sie den Suppenwärmer sorgfältig aus und überprüfen ihn auf Beschädigung.

- Gießen Sie 0,6 Liter Wasser in den Behälter, bevor Sie den Suppenbehälter in die Wärmevorrichtung geben. Füllen Sie niemals zu viel Wasser ein. Der Suppenbehälter darf unter keinen Umständen eingeschaltet werden, wenn er leer ist. Entfernen Sie überschüssiges Wasser sofort.
- Schalten Sie die Wärmevorrichtung ein. Die Kontrolllampe leuchtet auf, was bedeutet, dass das Gerät eingeschaltet ist. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Einstellung:
 - a: Einstellungen 8-12 sind für das erste Erwärmen vorgesehen.
 - b: Der Einstellungsbereich für den Normalbetrieb reicht von 1-8.
 - c: Wenn der Behälter die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Temperaturregler niedriger. Er wird empfohlen, die niedrigste mögliche Temperatureinstellung zu verwenden, die die Serviertemperatur konstant hält.

Hinweis: Dieser Suppenwärmer ist nicht dafür ausgelegt, Suppen oder Sausen zu kochen noch kalte oder gefrorene Produkte aufzuwärmen.

- Stellen Sie immer sicher, dass der Klappdeckel montiert und geschlossen ist, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Reinigung und Wartung

Regelmäßige Reinigung hilft dabei die Lebensdauer des Suppenwärmers zu verlängern.

- Trennen Sie den Suppenwärmer immer vom Stromnetz, wenn er nicht benutzt wird, während des Auffüllens und Reinigens.
- Verschüttete und übergelaufene Speisen/Lebensmittel sollten sofort von den lackierten Außenflächen und vom Oberteil mit einem feuchten Schwamm und Reinigungsmitteln entfernt werden. Verwenden Sie keine ätzenden Chemikalien oder Scheuermittel.
- Der Speisebehälter und der Deckel sind spülmaschinengeeignet.
- Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser.

Veillez lire et conserver ces instructions.

Utilisation à l'intérieur seulement. Attention! Surface chaude!

Spécifications

Électrique: 230V~, 50Hz; 400W

Capacité: 10 Liter (10.5 Quart)

Avertissements

- Cet appareil doit être placé sur une surface plate.
- Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau.
- N'utilisez pas la bouilloire lorsqu'elle est vide.
- Ne remplissez pas trop l'appareil avec de l'eau.
- Ne déplacez jamais ou ne transportez pas la bouilloire lorsqu'elle est sur «ON» ou qu'elle est pleine de liquides chauds.
- N'essayez pas de réparer ou de remplacer le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Contactez un agent de service qualifié.
- Veillez à ne toucher aucune surface chaude. Assurez-vous que le fil d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.

Opération

Déballez soigneusement le chauffe-soupe et inspectez-le pour déceler tout dommage.

- Ajoutez 0,6 litre d'eau à la marmite avant de placer la bouilloire à soupe dans le chauffe-plat. Ne jamais trop remplir d'eau. En aucun cas, la bouilloire à soupe ne doit flotter, même lorsqu'elle est vide. Retirez tout excès d'eau immédiatement.
- Allumez le chauffage. Le voyant lumineux s'allume pour indiquer que l'appareil est allumé. Réglez la molette de réglage de la température sur le bon réglage:
 - a: Les réglages 8-12 sont conçus pour l'échauffement initial
 - b: Les réglages de contrôle normaux vont de 1 à 8
 - c: Une fois que la bouilloire a atteint la température désirée, réglez la molette de réglage de la température sur une valeur plus basse. Il est recommandé d'utiliser le réglage le plus bas possible pour maintenir les températures de service.

Remarque: cette bouilloire à soupe n'est pas conçue pour faire cuire des soupes ou des sauces, ni conçue pour re-thermaliser des produits froids ou congelés.

- Gardez toujours le couvercle à charnière attaché et fermé lorsque vous ne servez pas.

Nettoyage et Maintenance

Un nettoyage régulier aidera à prolonger la vie de la bouilloire à soupe.

- Débranchez toujours la bouilloire lorsque vous ne l'utilisez pas, lors du remplissage ou lors du nettoyage.
- Les aliments renversés doivent être enlevés immédiatement des surfaces extérieures peintes et du col supérieur, à l'aide d'un chiffon humide savonneux. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ou abrasifs ou d'agents décapants.
- La casserole et le couvercle sont lavables au lave-vaisselle
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau.